

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

*Dios maḷakáchalh Ixkahuasa xlacata
nalichihuínán*

¹ Dios camalakachánilh profetas xalakmakán quilitalakapasnicán; nī caj maktum caṭachihuínalh y lhuhua tú caḷimalacahuánilh laṭa makán quilhtamacú. ² Pero chí jaé quilhtamacú maḷakáchalh Ixkahuasa xlacata naquincalīṭachihuínanán tú ixtalacapastacni, namá tí maktlahuanīt huak laṭa tú huí caquilhtamacú y macamaxquīnīt namapaksí huak laṭa tú huí caquilhtamacú.

³ Xlá maśí ixlīlanca ixlītlīhueke Dios, lītanú ixmaşuy lā kalhí ixkásat Dios, y ixlītlīhueke ix-tachihuín camaxquí tú natalīlatamá nī natalak-sputa laṭa tú anán. Xlá quincaxapanín quin-talākahlīncán y aştán alh tahuilá nac ixpaxtún Dios nīma huí nac akapún.

Ixkahuasa Dios nīṭī macchaní ixlītlīhueke

⁴ Ixkahuasa Dios caḷapulanīt ángeles porque maklhtīnanīt maş lanca ixputáhuilh que ángeles. ⁵ Čaksántit xlacata Dios nīcxni huánilh čaṭum ángel:

Huix Quinkahuasa;
aquit chí clītanunīt mintīcú.
Alacatum huampá:
Aquit cama lītanú ixtīcú,
y xlá ama lītanú quinkahuasa.

6 Chuná lītum acxni macáchilh jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá:
Catalakachixcúhuilh huak ángeles tí tatalamaña
Dios.

7 Dios chuné calichihuínalh ángeles:
Ixángeles calimacán caj la un,
ixchalhcātnanín calimacán la lhcúyat.

8 Pero Ixkahuasa chuné lichihuínán:
Huix Dios, mintapáksit nīcxni ama laksputa
porque huata huix tlan tancs mapaksinana y stal-
hca pat mastaya taxokón.

9 Huix lakmakanīta tú nī tlan, lakatinīta tlan
catziya;
huá xlacata Dios, Mimpuchiná Dios līhcañitán
mas lipaxáu namapaksinana que la xamakapitzi
tí tamapaksinanit.

10 Alacatum nā huampá nac Salmos:
Huix Ixpuchinacán huak tú talamaña,
lata makasá caxtlahua ní natahuilá
caquilhtamacú,
y mimacán lītlahua akapún.

11 Xlacán ama talaksputa, pero huix tayanípat
nahuán canīcxnihuá,
huak ama talaclakó la aktum aklhchú lhakat tú yaj
tú macuán.

12 y pat calakkapsa la aktum lhakat,
pat calakxtapaliya la acxni talakxtunancán.
Pero huix nīcxni pat talakxtapaliya,
milatámat nī ama laksputa.

13 Dios nīcxni huánilh chaatum ángel jaé tachihuín
tú huánilh Ixkahuasa:
Catahuila ixpaxtún cquimpumapaksín,
hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos

xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.

¹⁴ Porque huak ángeles talitanú ixchalhcatnanín Dios; xlá camalakachá xlacata natamaktayá cristianos tí calilhcanit natataxtuní.

2

Ni tlan lakmancán tú malacnú Dios

¹ Para Dios chú lichihuinanit Ixkahuasa mas quincamininiyán ni nalimakxtakáu kaxmatáu tú quincamasinicanítán xlacata ni naktzankayáu chipayáu tunuj tijia. ² Caksántit xlacata tú talichihuinah ángeles huak kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh tú talichihuinah camaxquica ixtaxokoncán nima ixcaminini.

³ Huá ccalihuaniyán, ¿puhuanátit huixín ni caquinticamaxokonicán para lakmakanáu namá lanca tapaxahuán la nataxtuniyáu nima quincamalacnuniyán Dios? Jaé lipaxáu tachihuín pula lichihuinah Quimpuchinacán, y tí takáxmatli quincamalulokninitán aquín huak xlicana. ⁴ Xahuá Dios maluloknit huak xlicana porque lhuhua tú quincalimalacahuāninitán, catlahuanit lalanca ixtascújut, lilacahuānaitáu tú nixni ixacxilhnitáu, y lhuhua tú mas quincalimaxquinitán ixlitlihueke Espíritu Santo la xlá lacasquinit.

Cristo mataxtucnit litanú Ixkahuasa Dios

⁵ Dios ni lilhcanit chatum ángel namapaksinán nac ixtapáksit nima ccalitachihuīnamán malacatzuquinit. ⁶ Xlá lilhcanit chatum tí chuné lichihuinancanit nac Escrituras:

Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu chatum cristiano?

¿Huanchi lacapastacñita acxilhlacachipina?

¿Tucu liacxila chatunu cristiano?

¿Huanchi lipuhuana tú paxtoka?

⁷ Laktzú quilhtamacú limakxtakñita ñi cakálhñih
lìtlìhueke ñi para la takalhí ángeles,
pero maxquìnita lìtlán nakalhí lanca y lipaxáu
ixputáhuñih,
porque limakxtakñita nacuentaja huak lata tú
tlahuanita;

⁸ Maxquìnita lìtlán namapaksí huak lata tú huí.
Para Dios lilhcanit natamapaksí cristianos
lata tú huí, huak lata tú anán miníni huá
nacamapaksí. Pero aquín acxiláu xlacata lata
tú huí ñi huak takaxmatní. ⁹ Pero chí acxiláu
Jesús, amá tí limákxtakli Dios laktzú quilhtamacú
ñi nakalhí ixlìtlìhueke ñi para la takalhí ángeles,
kalhí lanca y lipaxáu ixputáhuñih porque
lìtamákxtakli namakñicán quilakapuxokocán;
Dios quincacxilhlacachín y huá limatlánñih canñih
Cristo huak quilacatacán.

¹⁰ Dios tlahuanit lata tú anán y lata tú huí
huá tamacuaní y lacasquñit huak ixcamán
natalipaxahuá tú malacnú Jesucristo tí
quincalakmaxtunítán, pues xlá macchánñih
tú ixlacasquín Dios acxni lìtamákxtakli
nakxtakajnán. ¹¹ Y chí la tí camalacatlánñih
cristianos ixlacatñn Dios y la cristianos tí
camalacatlanicán, huata takalhí chatum
ixtìcucán. Xlá ñi limaxanán calimacán cristianos
ixnatacamán, ¹² la huan nac Escrituras:
Cama lichihuñanán ixlacatñncán quinatacamán,
cama tliniyán alabanzas ní tatamakstoka
talakachixcuhuyán.

13 Alacatunu huan:
 Aquit huata huá clipahuán.
 Alacatunu huampará:

Uchu cuilanáu, aquit y ixcamán Dios nima
 quimacamaxquinit.

14 Huixín catziyátit tí talitanú litalakapasni
 takalí tipatum ixkahnican y tipatum ixlihuacán,
 pues Jesús na chuná litánulh quilitalakapasnicán
 porque ixkahlí ixkahní y ixlihua la aquín xlacata
 tlan naní la catihúa y nalactlahuá ixlitlihueke
 tlajaná tí ixmalacatzuquiná linín. 15 Pero chuná
 calakmaxtunit ixmacán huak tí tajicuaní linín y
 talitanú la tachín porque nití tlan tataxtuní ni taní.

16 Porque xlicana cahuaniyán xlá milh
 camaktayá ixlitalakapasnicán Abraham, ni
 lihcañit nacamaktayá ángeles. 17 Huá xlacata
 Dios limáxtakli cakáhlil ixkásat la takalí ix-
 natacamán xlacata tlan nalitanú chatum xapuxcu
 cura tí capaxquí ixtacristianos y tancs liscuja
 Dios xlacata tlan nacañapaní ixtalakalhincán
 cristianos acxni nalakachixcuhuinán. 18 Xlá
 tlan camaktayá tí calixila tlajaná catatlahualh
 talakalhín porque xlá akxtakajnanit, catzí la
 tamaklhcatzí acxni licxilhnán tlajaná.

3

Jesús mas lanca que Moisés

1 Litacamán, huixín catziyátit Dios
 camatunujnitán calilhcañitán ama
 calakmaxtuyán, huá ccalihuanian
 calilacahuánantit Jesús tí malakacha
 xlacata nalitanú xapuxcu cura tí tlan
 naquincalacatitayayán ixlacatín Dios y

naquincamaşiniyán la nalakachixcuhuiyáu. ² Jesús ni kaxmatmákalh Dios tí lílhcalh jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnilh Dios la ixmaşquiniť ixtascújut nacapucún ixcamán nişa nacacuentajni. ³ Pero Jesús litanú şas lanca que Moisés porque xapuchiná tí malacatzuquí aktum putáhuilh şas talipau que namá putáhuilh nişa nalacatzuquica. ⁴ Huixín catziyáťit aktum putáhuilh siempre huí tí malacatzuquí, pero tí malacatzuquiniť laťa tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnilh tú lílhcalh Dios ixlacatacán ixcamán pero huata limácalh la çatum taşacua tí ixlimakantáťit tú limapaksí ixpatrón. Ni huak ixcatzi tú ixama tlahuá Dios aştán y huata ixlichihuínán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios şas tlan naquincahuaniyán huak ixtalacapaştacni. ⁶ Pero Cristo litanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tí akahuánalh tú lílhcanilh Dios nac putáhuilh, y aquín litanuyáu namá ixputáhuilh Dios para ni limakxtakáu tancs lipahuanáu y tancs lacachánáu amá tapaxahuán nişa malacnuniť.

⁷ Cakaxpáťit la huan Espiritu Santo nac Escrituras:

Para chí kaxpatáťit ixtachihuín Dios,

⁸ ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios nac desierto talícxilhli para Dios xlicana kalhí litiľhueke.

⁹ Miľitalakapasnicán aná quintalícxilhli para xlicana ckalhí litiľhueke y tipuxum cata aquit ccalimalacahuánilh quintascújut.

10 Huá xlacata quintalimakasítzilh amá militalakapasnicán, y clacpuhuá: “Tzapuj tzápu takatuyún nac ixnacujcán, nī talactlahuamputún tijia nīma ccamasiní.”

11 Huá xlacata tancs cliláclhcalh acxni quinta-makasítzilh: “Nī cama calimakxtaka catatánulh ní xacama camajaxá.”

Lhuhua takaxmatmakán Dios

12 Litacamán, huixín skálalh calatapátit nítí lixcájnī cakáhlīh ixnacú limakxtaka lipahuán xastacnán Dios. 13 Chá calacputzátit la nalamakalhchihuiniyátit chatum chali chali, porque chí camaxquicanitántit jaé quilhtamacú acxni tlan namaklhtinanátit tú quincamalacnuniyán. Chí tuncán camacamaxquítit Dios milatamatcán porque qué tal astán para minacujcán chipá lixcájnī tapuhuán y mas nalakatiyátit tlahuayátit talakalhín que nakalhiyátit tú Dios camaxquīputunán. 14 Aquín tlan tapaxahuayáu Cristo para nī limakxtakáu lipahuanáu lata xlahuán quincalītachihuīnancán hasta xnī nalakchanáu.

15 Cakaxpáttit la huan nac Escrituras: Para chí kaxpatátit ixtachihuīn Dios, nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios.

16 Calacapastáctit, ¿ticu namá takáxmatli ixtachihuīn Dios y takaxmatmákalh? ¿Nī huá namá huak cristianos tí camáxtulh Moisés nac

lanca pulataman Egipto? ¹⁷ Xlacán tamakasítzilh Dios tipuxum cata y huak namá tí tatzacátnalh calimákxtakli catánilh nac desierto. ¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs calílhcalh nī ixama tatanú ní Dios ixama camajaxá. ¹⁹ Calilacahuánáu tú tapáxtokli, Dios nī calimákxtakli catatánulh porque nī tacanájlalh tú camalacnúnilh.

4

Tí talipahuán Dios tamaklhtinán tú malacnú

¹ Litacamán, Dios mastamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhtinán tí talacasquín tú malacnúnit; huixín skálalh calatapátit xlacata nítí nakxtakmakancán y yaj lá catitánulh. ² Aquit nī lá huanáu nī quincalítachihuínancanítán la lacasquín Dios nataxtuniyáu nā chuná la calítachihuínanca xlacán, pero xlacán nítú calimacuanilh tú takáxmatli porque nī talipáhualh tí catachihuínalh. ³ Huata aquín tí lipahuanáu tú malacnú tlan amán tajaxáu Dios la huanit nac Escrituras:

Huá xlacata tancs cliláclhcalh acxni quinta-makasítzilh:

Nī cama calimákxtaka catatánulh ní ixama quintatajaxa.

Masqui ixcalimalacahuáninít Dios la jaxma porque ixtascújut maspútulh acxni tlahuakolh caquilhtamacú; ⁴ la lichihuínán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakolh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

⁵ Pero alacatunu ní ixcalichihuínancán israelitas huampará:

Ni cama çalimaktaka catatánulh ní ixama quin-tatajaxa.

⁶ Pero Dios chí lacasquín catatánulh huak cristianos ana ní ama çamajaxá. Amá tí xlahuán calitachihuinanca la natataxtuní ni tatánulh porque takaxmatmákalh tú çamalacnúnilh; ⁷ huá xlacata Dios lihcapá tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios maçxcatzínilh rey David calichihuínalh ixtalacpuhuán y laa tú makán talichihuínalh quincalakchanancú chí:

Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios, ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán.

⁸ Calacpuhuántit, para Josué ixtimakantáxtilh ixticamáxquilh cristianos ní natajaxa, Dios ni itilichihuínalh tunuj chichiní. ⁹ Huá ccalihuanianca calacapastáctit xlacata Dios çamatunujnit tunuj quilhtamacú ní ama çamajaxá tí talipahuán. ¹⁰ Y namá tí limaktaka Dios catánulh tajaxa yaj likatuyún ixtascújut na chuná la yaj akatúyulh Dios acxni maşpútulh ixtascújut. ¹¹ Huá xlacata calilacputzáu tanuyáu tajaxáu Dios; nití tí tamaktaka caj xlacata çatakoké çamakslihueké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuín Dios la aktum espada nima kalhí lacaputuy ixlilacastayanca

¹² Milicatzićán xlacata ixtachihuín Dios lama la xastacnán y kalhí litlihueke çamakahuani cristianos y maş licuánit que la aktum espada nima kalhí lacatuy ixlistayanca porque tlan malakxtali quilistacnicán y quiespiritucán; tlan tanú lacatunu ní lalaknú y laa tú kalhí quimacnicán

y tlan takasa hasta tú tzēk lacpuhuanáú y tú tlahuaputunáú nac quinacujcán. ¹³ Lāta tú anán n̄i huí tú n̄i catz̄í Dios ní tahuilana, porque xlá calakapasa lāta tú anán, huak c̄acxilhn̄it amá tí ama quincat̄atlahuayán taxokón.

Dios l̄ihc̄an̄it Cristo nal̄itanú xapuxcu cura

¹⁴ Lit̄acamán, n̄i cal̄imakxtakui lipahuanáú tú lactan̄un̄itáú porque Jesús Ixkahuasa Dios l̄itanú xapuxcu cura tí quincalacat̄itayayán ixlacat̄ín Dios. ¹⁵ Aquín kalh̄iyáú chātum xapuxcu cura tí tlan quinc̄asip̄acxilán acxni aktzankayáú tzac̄atnanáú porque xlá nā chixcú huá lā aquín y maklh̄catz̄in̄it lā tzac̄atnamputún quimacnicán pero n̄i tláhualh talakalh̄ín. ¹⁶ Huá xlacata yaj c̄akatuyúu catalacatzuhúu xlacata nakalhtahuakaniyáú namá Quint̄icucán Dios tí tlan catz̄í porque xlá quincalalakalhamanán y quinc̄acxilhlacachinán quinc̄amakt̄ayayán acxni tú makatzankayáú.

5

Tí l̄itanú xapuxcu cura maklh̄catz̄in̄it lā tlahuacán talakalh̄ín

¹ Ixl̄ihuakcán cristianos Dios lacsaca chātum chixcú nal̄itanú xapuxcu cura xlacata nacalacat̄itayá huak cristianos ixlacat̄ín Dios, xlacata namakamaklh̄tinán limosnas y xlacata nac̄amakní quitzistancan̄ín tú nal̄ilakachixcuhuí Dios ixlacata ixtalakalh̄incán. ² Como namá xapuxcu cura maklh̄catz̄in̄it lā tlahuaputún talakalh̄ín quimacnicán tlan c̄acxilhlacachán calakalhamán ixt̄acristianos tí n̄i tam̄akachakxí

tú tatlahuá y tí tatzacaṭnán. ³ Huá xlacata l̄imin̄in̄i nalakachixcuhí Dios ixlacata ixtalākalh̄in̄ y ixlacata ixtalākalh̄incán huāk cristianos tí talipahuán Dios. ⁴ N̄i huí cristiano tí ixacstu l̄itaclhcá l̄itanú xapuxcu cura, sino que Dios l̄ilhca tí lacasquín nalitanú xapuxcu cura l̄a til̄ilhcalh Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

⁵ N̄a chuná Cristo xlá n̄i ixacstu táclhcalh l̄itanú xapuxcu cura, sino que Dios l̄ilhcalh nalitanú xapuxcu cura, l̄a tihuánilh maktum:

Huix quinkahuasa, aquit chí cl̄itanuñit minticú.

⁶ Alacatunu tatzokparan̄it l̄a huanipá:

Huix paṭ l̄itanuya xapuxcu cura can̄icxnihuá n̄a chuná l̄a ctil̄ilhcalh Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latámalh l̄a caṭihuá chixcú juú caquilhtamacú kalhtahuakánilh y xcalánilh Dios, hasta pixtlákualh y tásalh l̄ata taṭchiuñinalh Dios tí ṭlan̄ ixlakm̄axtú cal̄in̄in̄ y Dios káxmatli porque xlihuak ixnacú lakachixcúhuilh.

⁸ Masqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzínilh l̄a ṭlan̄ nakaxmata tú l̄im̄apaks̄ica l̄a caṭihuá chixcú tí lakatí makapaxahuá Dios hasta l̄itamáxtakli akxtakajnán.

⁹ Pero chuná maṭáxtucli tú ixlaclhcan̄in̄it Dios y milh l̄itamakxtaka tí ṭlan̄ calakm̄axtú huāk cristianos tí talipahuán y takaxmatní.

¹⁰ Porque Dios l̄ilhcalh nalitanú xapuxcu cura n̄a chuná l̄a til̄ilhcalh Melquisedec.

Tí n̄itú tamakachaxí l̄a lakskatán

¹¹ Aquit ṭlan̄ mas l̄huhua tú xaccahuan̄in̄ jaé tú ccal̄itaṭchiuñinamán pero n̄i ccatzí l̄a ṭlan̄ naccalacsp̄itniyán porque huixín n̄i makachaxiputunátit lactlán talacapastacni.

12 Pasarlanit lhuhua quilhtamacú y huixín camininiyán ixlitanutittá makalhtahuakenanín; pero latiyá maclacasquinátit tí cacalacspitnín lactzu lactzú ixtalacapastacni Dios nima laclhcanit, latiyá litanuyátit la lactzú skatán tí huata tlan tahuá leche y ni lá tatzaká palhaj tahuá. 13 Namá tí huata tahuá leche talitanú la lactzú skatán, ni tamakachakxí la tancs natalatamá la lacasquín Dios. 14 Pero tí talihuayán tahuá talitanú laclanca cristianos porque tacatziyá tú caminini ixlitlahuacán, tlan tamakachakxí tú tlan y tú ni tlan.

6

Tíyat nima nitú makalá lakmakancán

1 Huá calihuaniyán yaj pucutá calipuhuáu tú xlahuán quincamasinican acxni lipahuáu Cristo, chá camatitumíu quintalacapastacnicán xlacata tlan nalitanuyáu laclanca cristianos, porque ni siempre huata amán lichihuinanáu: la nitú quincamaktayayán tlahuayáu tú tlan xlacata nataxtuniyáu, la nalipahuanáu Dios tú malacnunit, 2 la mas tlan natakmunuyáu, la caclhican cristianos tí xlahuán talipahuán Cristo, la ama talacastacuanán nin, y la amaca quincatatlahuacanan taxokón. 3 Chí aquí camán calitachihuinanán tú ama camacuaniyán mas tlan natayaniyátit nac milatamancán para Dios lacasquín.

4 Porque amá cristianos tí Dios camaxquinit ixtaxkaket y astán takxtakmakán tú talipahuán, ¿niculá tlan amaca camakacanjlacán ixlimaktuy?

Porque tí tamaklhcatzjinít ixtapaxahuán Dios nima mastá y tamakachakxinít ixlitihueke Espíritu Santo ⁵ y maklhcatzjinít la lipaxáu talatamá tí takaxmata ixtachihuín Dios y takalí licamama talacachán amá lipaxáu latámat nima Dios malacnú nacamaxquí nac akapún; ⁶ para ixacstucán takxtakmakán tú tancs tamakachakxinít xlacata xlicana yaj lá ama camacanajliparacán tú xlacán maktum talakmakanít porque quitaxtú ixacstucán takxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac culus y tamamaxaní talichiyá ixlacatincán huak cristianos. ⁷ Jaé quitaxtú para huí aktum spamama tíyat ní pajtzú min sen, y para chatum chixcú chanán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá tíyat. ⁸ Pero para huata makalá lhtucún y laclixcájnít licúxtut nitú limacuán hasta Dios lakmakán y huata mininí nalhcuyucán.

Tí talipahuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latámat

⁹ Litacamán tí Dios calakmaxtunítán, masqui chuná jaé cchihuínán, aquit ccatzí huixín tlan mataxtucátit tú mas tlan xlacata titum nachipinátit ní lacachipinítántit. ¹⁰ Porque Dios tlan catzí y ni ama aktzonksuá tú tlhuanítántit y la calakalhamanítántit camaktayanítántit quintacamcán tí talipahuán y latiyá camaktayapanántit. ¹¹ Pero clacasquín chatunu huixín latiyá camásilh ixtapaxahuán hasta xní namacachán tú laclhcanít Dios xlacata tlan namatxucátit tú lacachipinítántit pat maklhtinanátit. ¹² Huixín ni catzonkcatzántit,

chá cacamakslihuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá licamama takalhi amá quilhtamacú natamakhtinán huak tú camalacnunicanit.

Tú malacnú Dios makantaxtí

¹³ Dios ni kalhi tunuj mas lanca Dios tí naliquilhán acxni tú malacnú, huá xlacata acxni malacnúnilh Abraham tú ixama maxquí ixacstu litáyalh tú lálhcáalh ¹⁴ y huánilh: “Aquit xlicana cama maktayayán y xlicana huix pat camalhuhuiya cristianos.” ¹⁵ Abraham kálhilh licamama hasta xní macáchalh quilhtamacú makhtinilh tú malacnúnilh Dios. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni talitayá tú ama tamakantaxtí, taliquilhán tunu mas talipau tí namaluloka ixtachihuincán y tí liquilhán chatum tí namaluloka ixtachihún catzicán ni akskahuinama. ¹⁷ Pues Dios na chuná liquilhalh ni ixakskahuinama xlacata tí talipahuán natacanajlá xlicana ixama makantaxtí tú malácnulh ama camaxquí.

¹⁸ Dios ni lá lakxtapalí tú malácnulh y tú liquilhalh ama makantaxtí, porque Dios ni lá akskahuinán. Huá xlacata aquín tí malacatzuhuiyáu naquincamaktakalhán tlan quincamaxquiyán licamama y tlan lacachánáu ama makhtinanáu amá tapaxahuán nima quincamalacnunicán. ¹⁹ Jaé tapaxahuán nima lacachánáu litanú la xatasíu aktum lanca anzuelo nima tlan lichipaxnán quilistacnicán xlacata ni naktzanká y quilhtayachi xpulacni xpulataman Dios nac akapún, ²⁰ ana ní tánulh Jesús xlacata

naquincapulaniyán quincalacatiyayayán porque xlá lilhçacanit nalitanú xapuxcu cura nā chuná la tililhçalh Dios Melquisedec.

7

Jesús litanú xapuxcu cura la tilitánulh Melquisedec

¹ Melquisedec rey ixuanit xalac Salem, y Dios tí ixtastum kalhí litlihueke, lilhçalh nalitanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaspitma nac pulanicni ní camakatlájalh lhuhua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni tatánokhli sicunaqláhualh. ² Y Abraham máxquilh catzuntín lata tú tlájalh nac pulanicni. porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuini Melquisedec tipatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí tlan catzí”, y como xlá xalac pulataman Salem ixuanit, Salem, huamputún “Lipaxáu latámat”, chuná jaé ixtacuhuini nā huamputún “rey tí mastá lipaxáu latámat.” ³ Acxni litanulh xapuxcu cura nití cätzilh ticu ixticú, ticu ixnana, ticu ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh, nicu lakáhualh, ni para acxni nilh. Chuná jaé Melquisedec litanú ixmasuy Ixkahuasa Dios tí ixama litanú xapuxcu cura canicxnihuá.

Dios lilhçá Melquisedec nacalacatiyá cristianos

⁴ Chí calacpuhuántit la ixlilanca Melquisedec, pues hasta quinticucán Abraham máxquilh catzuntín tú mas xatlán tlájalh nac pulanicni. ⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixlitalakapasni Leví tí calilhçacán curas, catamáksquilh huak

cristianos catzuntín laṭa tú takalḥí. Masqui jaé cristianos nā ixlitalakapasnicán porque huak Abraham camalacatzuquinít. ⁶ Pero Melquisedec nī ixlitalakapasni Leví y xlá mákhltilh Abraham catzuntín tú ixtlajanít y sicunaṭláhuah amá chixcú tí Dios ixmalacnūninít tú ixama mastá. ⁷ Chunā jaé tlan̄ līlacahuānanāu xlacata tí sicunaṭlahuānān mas lanca que tí sicunaṭlahuacán. ⁸ Nac ixpulatamañcán judíos amá curas tí tamakhtinán catzuntín tú tamastá xamakapitzi nā taní lā catihúa, pero tí tamaxquí chaṭum tí litanú cura lā Melquisedec nac Escrituras lichihuinán lā camakhtinālh chaṭum cura tí siempre lama xastacnán. ⁹ Tlan̄ limanuyāu Abraham, acxni máxquilh Melquisedec catzuntín tú ixkalhí, lā camastālh ixlacatacán Leví y ixlitalakapasnicán curas tí tamakhtinālh catzuntín tú tamastá cristianos. ¹⁰ Porque acxni alh lakapaxtoca Melquisedec yā ixtalakahuán ixlakkahuasán Abraham.

Dios līhcā chaṭum tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac Israel tamalakapasniñalḥ ixley Moisés huá namá curas ixlitalakapasni Leví y tí camalacatzúquilh Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán xlicanā ixtitamataxtucli talacapaṭacni lā natataxtuní caj xlacata tamakantaxtí ixley Moisés, Dios yaj ixtilīhcālh nalactaxtú tunu xapuxcu cura; pero xlá līhcālh chaṭum lā Melquisedec tí ama latamá canicxnihuá, y nī pútzalḥ chaṭum ixlitalakapasni Aarón tí naní lā catihúa chixcú.

¹² Pero para līhcācán chaṭum tunuj xapuxcu cura nā talacasquiní lakxtapalicán

tú limapaksínán ixley Moisés porque ni chú huan. ¹³ Y amá tí lilhçaca nalitanú xapuxcu cura tunuj ixlitalakapasni, y ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh ni çatum tí ixlitanunít cura nac ixlacatín Dios. ¹⁴ Y huak aquín catziyáu xlacata Quimpuchinacán Jesús ixlitalakapasni ticamalacatzúquilh korotzín Judá y Moisés nitú huá ixlacatacán jaé cristianos acxni calichihuínalh curas.

¹⁵ Tlan calilacapastacnú tú quitaxtú, Dios lilhçalh çatum tunuj chixcú tí nalitanú xapuxcu cura la tilitanulh Melquisedec. ¹⁶ Y xlá litánulh xapuxcu cura ni xlacata ixlichihuínancanít ticu ixlitalakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhí ixlitlihueke canicxnihuá. ¹⁷ Dios chuné lichihuínalh jaé chixcú:

Huix pat litanuya xapuxcu cura canicxnihuá,
na chuná la ctililhçalh Melquisedec.

Jesús tayaní litanú xapuxcu cura canicxnihuá

¹⁸ Chuná jaé laclakolh xlahuán limapaksín porque ni camatayánilh cristianos, ni para camacuánilh. ¹⁹ Ni para camatitumínilh ixtalacapastacnicán. Pero chí tlan lacachánáu tlan namalacatzuhuiyáu Dios para matlaniyáu tú malacnú.

²⁰ Acxni Dios malácnulh jaé xapuxcu cura tancs liquíhalh ni ixakskahuinama ama litanú xapuxcu cura canicxnihuá. ²¹ Xamakapitzi acxni talitánulh curas Dios nití liquíhalh porque ni ixkalhí tú nacamalacnúní, pero acxni lilhçalh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan la huá Dios:

Quimpuchinacán Dios tancs láchhcalh y n̄i ama lacxtapalí tú malácnulh:

“Huix pat litanuya xapuxcu cura canicxnihuá na chuná la ctilílhcalh Melquisedec.”

²² Huá xlacata Jesús tlan quincamalacnuniyán mas tlan tapaxahuán que n̄ima xlahuán curas tamalácnulh.

²³ Xapulh lhuhua lacchixcuhuín talitánulh curas porque ixtanitílhá acxni ixtakolún. ²⁴ Pero como Jesús n̄i lá ní, n̄i maclacasquín tí natanú ixlakapuxoko xlacata naseguirtlahuá ixtascújut, ²⁵ y siempre kalhí litlihueke calakmaxtú huak tí talipahuán xlacata nacamalacatzuhuí ixlacatín Dios, pues como xlá lama xastacnán canicxnihuá tlan calacatiyayá ixlacatín Dios.

²⁶ Aquín ixmaclacasquináu chatum xapuxcu cura la Jesús tí n̄i lá lacapastaca tú lixcájn̄it, tlan catz̄í, n̄i kalhí talakalh̄ín, n̄i acxtum catatayá tí tatzacatnán, y chí limanucan̄it mas lanca que lata tú huí nac akapún. ²⁷ Xlá n̄i maclacasquín la xamakapitzi xanapuxcun curas lakachixcuhuínán makn̄í chalí chalí tantum quitzistanca xlacata namatzankenanicán ixtalakah̄ín y ixtalakah̄incán huak cristianos porque xlá acxni macamástalh̄ ixlistacni y xokónalh̄ quintalakah̄incán maktum lakachixcúhuilh̄ Dios y siempre macuama nahuán la calacatitayalh̄ cristianos. ²⁸ Ixley Moisés calichihuínán ama talitanú lhuhua xanapuxcun curas porque siempre tatzacatnán y taní; pero astán acxni ixmastan̄ittá ixlimapaksín Dios tancs malácnulh ixama l̄ihcán Ixkahuasa

nalitanú xapuxcu cura porque xlá macchanit talacapistacni natayaní canixnihuá.

8

Jesús litanú xapuxcu cura nac akapún

¹ Lata tú lichihuanitáu, tú mas quincamacuaniyán es que catziyáu kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura tí huí nac ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún. ² Xlá scuyma nac pulakachixcuhin nima tlahuanit Dios nac akapún y xlicana tayanima nahuán porque ni lacchixcuhin tatlhuanit.

³ Huaq xanapuxcún curas calilhacacán xlacata natamakhtinán limosnas y quitzistancanin tú natalilakachixcuhí Dios, huá xlacata jaé talipau xapuxcu quincurajcán Cristo, na tamaclacasquiní huí tú namalacnú. ⁴ Para xlá ixlatamalhcú caquilhtamacú ni ixlitánulh xapuxcu cura porque tahuilanajcú curas tí tamakhtinán tú natalilakachixcuhí Dios cristianos la limapaksinán ixley Moisés. ⁵ Pero lata tú tatlhuá y la talakachixcuhinán jaé curas huata ixmasuy y la ixmaspílek lata tú huí nac akapún. Catziyáu chú tutanán porque acxni Moisés ixama malacatzuquí tluhá ixpulkachixcuhicán Dios xlá huánilh: “Tlan calacapistacti y catlhuá la amá nima cmasinín nac sipi.”

Tú malacnú Cristo ama makantaxtí

⁶ Pero Cristo namá talipau xapuxcu cura tí chí quincalacatitayamán makantaxtí tunuj mas tlan tascújut ní lakachixcuhinán, porque xlá lilhacanit nacalacatitayá tú mas tlan ama

camaxquí Dios cristianos y xlá ama maḱantaxtí tú maḱacnunit Dios. ⁷ Porque para tú xlahuán láclhcaḷh Dios huak tlan ixtiquitáxtulh yaj ixtilacpútzalḷh nalacḷhcá tunuj talaccaḱlán.

⁸ Pero Dios nī maḷánilh huá xlacata chuné caḷichihuínalḷh nac Escrituras:

Quimpuchinacán huan: Ama chaṇ quilhtamacú acxni cama caṭatlahuapará tunuj talaccaḱlán

namá tí camalacatzúquilh Israel y tí camalacatzúquilh Judá.

⁹ Jaé talaccaḱlán yaj ama huan la amá nīma ccaṭatláhuah ixnaticún

acxni ccamakachípalḷh y ccamáxtulḷh nac pulataman Egipto;

porque xlacán nī tamaḱantáxtilh tú cláclhcaḷh ixlacatacán,

huá xlacata ccaḷiakxtakmákalḷh.

Chuná jaé chihuínán Quimpuchinacán Dios.

¹⁰ “Acxni nachán amá chichiní nīma claclhcañit huá jaé talaccaḱlán cama caṭatlahuá tí talamana nac Israel”, huan Quimpuchinacán Dios.

“Huak quintapáksit cama camanuní nac ixtalacapaṣtacnicán,

cama caṭzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalimanú ixDioscán tí natalipahuán

y aquit cama caḷimanú quincamán tí nacalalakalhamán.

¹¹ Amá quilhtamacú nī ama tamaclacasquiní tí nalitachihuínán ixtacristianos,

o ixtacam caquilakápasli aquit Dios;

porque ixacstucán huak ama quintalakapasa
la xalaxskalala y la tí nitú tamakachaxí.

¹² Aquit cama calakalhamán camatzankenani ixtalakhincán

y yaxni cama lacapastaca ixtatzacatnicán.”

¹³ Calacpuhuánti, para Dios huá: “Clachcanit sasti talaccaxlán”, es que yaj tlan nima xlahuán láchhcalh, y tú yaj tlan y kolún, yaj makas makapalá laksputa.

9

*Tí talakachixcuhuinán taxapaputún
ixtalakhincán*

¹ Huixín catziyátit acxni Dios xlahuán láchhcalh ixtalaccaxlán matlahuínalh aktum ixpusiculan xla lhakat juú caquilhtamacú y limapaksínalh la lacasquín nalakachixcuhicán. ² Namá

ixpusiculan xla lhakat nima matlahuínalh ixlacatín, xlahuán ixkahlí lacatum ní ixuanicán ixpulkachixcuhicán Dios y aná ixtahuilana ixpuyahuacán cantila, aktum mesa y simita nima ixlilakachixcuhinancán. ³ Ixapulactu

ixliaktuy lilakatlapan ixuilapá lacatum ní ixuanicán xpumalacatzuhicán Dios, ⁴ y aná ixtahuilana aktum pulakachixcuhin xla oro ní itlhcuycán incienso y aktum caxa litamakslipín oro la ixmacni y la xpulacni ní ixtatajuma chihuix ní tatzoknit ixlimapaksín Dios; na aná ixtajuma la aktum xalu xla oro ní ixtamaquicanit actzú amá tahuá huanicán “maná”, na aná ixtaquinit ixlasasa korotzín Aarón y hasta ixakpunittá. ⁵ Ixakspún namá caxa ixtayana chatuy lactalipau ángeles tí ixtamacatzinínán

xlacata Dios ixlama aná lacatum maşqui ni ixtasí, ixmaşpílek ixpakancán ixtaliaktlapá amá ní itsquincán limatzenkananín. Pero chí ni lá tú maş lichihuinanáu.

⁶ Dios maţlahuinalh jaé ixpuşiculan xla lhakat y curas tlan tzapu tatanú talakachixcuhuinán ixlacatin ní huanicán ixpulacachixcuhicán Dios; ⁷ pero ixapulactu ixliaktuy chiqui ixpumalacatzuhicán Dios huata tlan tanú xapuxcu cura maktum cata cata y lin ixkahnican quitzistancanín nima lilakachixcuhuinán xlacata namatzenkananicán ixtalakalhín y ixtalakalhincán huak cristianos nima tatzacatnanit.

⁸ Jaé quitaxtú xlacata Espíritu Santo ixlihcanit que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán ixpulakachixcuhicán Dios xla lhakat, tlan nacamacuaní cristianos; pero amá nac ixpumalacatzuhicán Dios ni naj lá ixtatalacatzuhí huak cristianos. ⁹ Amá ixpulakachixcuhicán Dios xla lhakat tlan lilacahuananáu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanín nima ixcamaknicán y tunuj lilakachixcuhin nima tamacamastalh cristianos xlacata natalakachixcuhí Dios ni lá tancs tacatzilh xlicana caxapanica ixtalakalhincán nima ixtaliakatuyún. ¹⁰ Porque namá tahuá, likotnán y lactzu lactzú lilakachixcuhin nima ixlimapaksinán Dios xlacata natalixapá ixtalakalhincán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhí Dios huata ixama tamacuan hasta acxni Dios nalakxtapalı tú xlahuán lachcanit.

Cristo xokónán ixlakapuxokocán cristianos

¹¹ Pero chí Cristo milhá caquilhtamacú y xlá litanú talipau xapuxcu cura tí Dios lílhcalth naquincamacamaxquí lata tú malacnunit. Amá pulakachixcuhuin nac akapún ní Cristo tlahuama ixtascújut cura la quincalacatitayayán, mas talipau y mas quincamaktayayán, porque ni cristianos tatlahuanit y ni juú huí caquilhtamacú.

¹² Cristo maktum tánulh canicxnihuá namá nac xapulactu chiqui xpumalacatzuhucán Dios, y xlá yaj lilakachixcúhuilh Dios ixkalthnicán borregos o becerros, sino que macamástalh pihuá ixkalthni tú mastájalh acxni nilh xlacata tlan nacalakmaxtú cristianos y natatalatamá canicxnihuá. ¹³ Calacpuhuántit, para ixkalthnicán namá becerros, cabras, y xalhcaca huácax nima ixcalimactlahuacán cristianos tí tatzacatnanit, ixkalthí litlihueke ixçaxapaní ixtalakahincán ixmacnicán caj xlacata tlan natalakachixcuhuí Dios, ¹⁴ ¿ni puhuanátit ixkalthni Cristo tí tayanima nahuán canicxnihuá kalthí mas litlihueke quincaxapaniyán huak quintalakahincán? Xlá quincamaxquiyán licamama ixlihuak quinacujcán naliscujáu xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayáu la nataxtuniyáu y tlahuayáu tú ni macuán; porque Cristo acxni nilh y xokónalh quintalakahincán lilakachixcúhuilh Dios ixlistacni la tú macuán y lakatí Dios porque ni kalthí talakahin.

Cristo tlan calacatitayá cristianos

¹⁵ Dios maxquinít Cristo sasti ixtalacçaxlán xlacata nacalacatitayá cristianos; porque acxni nilh

Cristo Dios maṭlānīlh talaccaxlá camatzankenani tí tatzacátnalh nī tamakantáxtīlh tú ixlīhuán acxni xlahuán catałaccáxlalh cristianos; pero chí huak tí talīpahuán tlan tamaklhtinán amá lipaxáu latámat nac akapún nīma małacnūnit.

¹⁶ Huixín catziyátit xlacata aktum xatalaccaxlán cápsnat xla herencia huata tlan mapaksí tí tamakxtakca hasta acxni ní xapuchiná. ¹⁷ Porque para lamajcú xapuchiná nī lá tú mapaksí namá tí ama tamakxtakcán herencia masqui kalhí xatalaccaxlán ixcápsnat.

¹⁸ Na chuná namá xlahuán ixtalaccaxlán nīma mástalh Dios nī lá ixkalhí litihueke tú ixmałacnūnit hasta namaknicán tantum quitzistanca y nalīlakachixcuhićán ixkalhni; ¹⁹ y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés calikalhtahuakanikōlh cristianos ixlimapaksín Dios nīma ixmałquīnit, chípalh akastum ixpakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhákaṭ, camákjūlh lacatum ní quilhtum ixuí ixkalhni becerros y borregos nīma camaknica, ixtatlahuacanit chúchut; y huá amá kalhni calinipxkōlh calisicunaṭláhualh libro nīma máxquīlh Dios y huak cristianos. ²⁰ Chune cahuánilh: “Jaé kalhni, Dios limaluloka ixtalaccaxlán nīma catatlahuamán huak huixín.” ²¹ Moisés na lisicunaṭláhualh amá ixkalhnicán quitzistancañín, huak ixpulakachixcuhićán Dios xla lhákaṭ y laṭa tú ixcamaclacasquincán nac pulakachixcuhiñ. ²² Porque nac ixlimapaksín Dios huan xlacata huata kalhni tlan nacalimakēnunicán tú lixcájnīt takalhí laṭa tú anán, y tí nī līlakachixcuhiñán kalhni nī lá

matzankenanicán ixtalākahlín.

Cristo līlakachixcuhuinán ixkahlni

²³ Namá ixpūsiculan Dios xla lhákat ixmasuy nīma huilachá nac akapún y Moisés līsicunaṭláhualh acxni calinipxkolh namá ixkahlnicán quitzistancanín xlacata namakenuní tú līxcájnīt ixkahlí; pero nīma huilachá nac akapún līlakachixcuhuicán tú maṣ ṭān.

²⁴ Porque Cristo nī tánulh nac aktum pūsiculan namalacnú ixkahlni nac ixpūlakachixcuhuicán Dios nīma tatlahuanīt lacchixcuhuín maṣqui ixmasuy ixuanīt tú huí nac akapún, tó; Cristo tánulh nac pūlakachixcuhuín nīma xlicana tlahuanīt Dios nac akapún y aná huí ixpaxtún quincalacatītayamán nahuán huak aquín canīcxnihuá. ²⁵ Pues xlá huata maktum małácnulh ixkahlni acxni nīlh quilacatacán, nī maklhuhua ama maṣtajá ixkahlni nalīlakachixcuhuinán lā namá catīhuá xapuxcu cura tí tanú cāta cāta līlakachixcuhuinán tīpakatzi ixkahlnicán quitzistancanín nac ixpūlakachixcuhuicán Dios. ²⁶ Para ixtitamaclacasquínīlh maklhuhua nalakachixcuhuinán xlá maklhuhua nīnīttá ixtihua laṭa tilacatzúculh caquilhtamacú; pero xlá milh acxni áchahh quilhtamacú nīma ixlāclhcajanīt y caj maktum macamáṣṭālh ixlistacni xlacata ṭān naxapá ixtalākahlīncán huak cristianos.

²⁷ Aquín catzīyáu xlacata cristianos huata maktum taní y aṣṭán ama takahlí amá chichiní acxni nacatātlahuacán taxokón. ²⁸ Pues na chuna quītaxtuní Cristo huata maktum macamáṣṭālh

ixlistacni xlacata nacaxapaní ixtalākahlīncán cristianos, y astán ama mimpará ixlimaktuy caquilhtamacú, pero ñi xlacata ama mimpará caxapanipará ixtalākahlīncán cristianos, sino que mima catiyá tí tataxtuninīt y takalhīmana ama tataán.

10

Cristo caj maktum xápalh ixtalākahlīncán cristianos

¹ Dios ñi ixlilhcañit ixley Moisés xlicana ama calakmaxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmasuy laṭa tú tlan ixlaclhāñit Dios ixama macamín astán. Huá xlacata namá cristianos ixtalākachixcuhuīnán cāta cāta y pīhua pīhuá xlacata nacamatzankēnancán ixtalākahlīncán; pero ñi lá tancs tacátzilh xlicana ixtatalacatlāñinīt ixlacatīn Dios. ² Para ixtacátzilh namá ixlīlakachixcuhuīncán xlicana ixcaxapaninīt ixtalākahlīncán yaj ixtalākachixcuhuīnalh cāta cāta, porque tí catzī talacatlāñinīt xapanīt ixtalākahlīn yaj liakatuyún ixtatzacatni. ³ Pero xlacán cāta cāta talacapastaca xlacata laṭiyá takalhī ixtalākahlīncán acxni lakachixcuhuīnancán. ⁴ Porque ixkalhnicán quitzistancanīn ñi lá xlicana taxapá ixtalākahlīncán cristianos.

⁵ Cristo acxni milh caquilhtamacú huá: Huix ñicxni lacasquinīta ixkalhnicán quitzistancanīn o catuyahuá līlakachixcuhuīn ixlakapuxoko talākahlīn, huix chá maçaxnīta quimacni nacmacuaniyán.

⁶ Huix ni maṭlañiya camakñinica quitzistancanin tú nalhcuyucán nac pulakachixcuhuñ y camalacnunica tipakatzi lilakachixcuhuñ xlacata naxapaya talakalhín.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina, porque chú tatzokñit quilacata nac libro ní tatzokñit ixtachihuñ Dios.”

⁸ Chí cama calacspitniyán: Dios ni lacasquin ni para maṭlañi lilakachixcuhuñ y quitzistancanin nima camakñicán xlacata nacalixapacán talakalhín masqui ixley Moisés chú limapaksinán.

⁹ Astán huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina.” Jaé quitaxtú Dios lakmakán lata tú xlahuán ixlilakachixcuhicán, y mas lakátih la Jesús macamástalh ixlistacni y huá maṭlánih nacalixapá talakalhín. ¹⁰ Cristo makantáxtih tú lacásquilh Dios y acxni nih quilakapuxokocán quincamaṭlanin ixlacatin porque lilakachixcuhilh ixmacni caj maktum canicxnihuá.

¹¹ Masqui catziyáu lilakachixcuhuñ nima tamalacnú curas chali chali ni lá taxapá huak ixtalakalhincán cristianos, xlacán latiyá tamalacnú pihua pihua ixlilakachixcuhincán. ¹² Pero Jesucristo caj maktum lilakachixcuhinalh ixlistacni y xapalh huak ixtalakalhincán cristianos canicxnihuá,

y chí huí nac ixpaxtún Dios. ¹³ Aná kalhima nahuán nakantaxtú amá tú huaninít Dios:

“Cama camakatljá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhiyán.” ¹⁴ Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo caxapaninít

ixtalakalhincán camatlánih canicxnihuá acxni caj maktum macamástalh ixlistacni. ¹⁵ Espiritu Santo na chú maluloka, pues calacapaústacit la machihuínih Dios nac Escrituras:

¹⁶ Acxni nachán amá chichiní nima claclhcanit huá jaé talaccaxlán cama catatlahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapáksit cama camanuní nac ixnacujcán,

y cama catzoka nac ixtalacapaústacnicán.

¹⁷ Pero astán huan:

Yacxni cama lacapaústaca ixtalakalhincán ni para ixtatzacatnicán.

¹⁸ Huá xlacata calilacpuhuántit, tí matzankenanicán ixtalakalhín yaj maclacasquín namalacnú tzapu tzápu lilakachixcuhuín xlacata namatzankenanicán ixtalakalhín.

Tí talipahuán Cristo tlan tamalacatzuhú Dios

¹⁹ Litacamán, Cristo mastájalh ixkalhni, huá xlacata chí tlan nitú lipuhuanáu tanuyáu nac ixpumalacatzuhucán Dios.

²⁰ Xastacnán Cristo malácquilh y tánulh namá nac ixpumalacatzuhucán Dios ní ixlihuancán catihúá natanú, xlacata tlan naquincamasiniyán sasti tijia la nalakchanáu lipaxáu latamat.

²¹ Porque nac akapún aquín kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura y huá Cristo. ²² Chí tlan malacatzuhuyáu Dios ixlihuak quinacujcán, tlan tancs lipahuanáu tlan yaj tú liakatuyún quinacujcán lipuhuanáu quintatzacatnicán y tlan lichekenitáu quimacnicán amá staranca chúchut xalac akapún.

²³ L_it_ac_am_an, tancs catakokéu lacach_an_au amá tú lactan_un_it_au, ¡n_i catachokóu! Porque Dios ama ma_kantax_ti tú ma_lacn_un_it. ²⁴ Aquín calacputzáu la nalamaktayayáu acxtum nalapaxqui_yáu y nalatlahuan_iyáu l_itlán. ²⁵ N_i cacamaxslihuekéu la talá makapitzi tí talisman_in_it yaj taán nac putamakstokni, aquín chá calacputzáu lamaxqui_yáu l_icamama y ma_s jaé quilhtamacú acxni catzi_yáu talacatzuhu_ima amá chichiní namín Quimpuchinacán Jesús.

Tí ixacstucán ta_tahuacá tatzac_atni ma_s ama taxokón

²⁶ Chí cca_huan_iyán, para aquín lakapasn_it_au tancs ixtalacapastacni Dios y quicstucán lakmakanáu ixtalalakahmán Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintal_ak_alh_incán. ²⁷ Ahuata ama quincal_akch_anán l_icuánit ixtaxokón Dios n_ima laclh_an_it y ama xokonán_au nac lhcúy_at n_ima camatunujn_it tí tataralacataquí Dios. ²⁸ Huixín catzi_yátit xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú ixlim_apaksinán ixley Moisés y cha_tuy o cha_tutu testigos tamaluloka x_lic_ana, n_i para ixlakalhamancán tuncán l_ilh_aca namakn_icán. ²⁹ Para chú tapáxtokli tí ixcam_apaksí ixley Moisés, ¿niculá puhuanátit huixín nacamaxokon_icán namá tí talactayamí Ixkahuasa Dios, talakmakán namá ixk_alhni Cristo n_ima ma_stájalh acxni talaccáxlalh Dios nacal_akm_ax_tú cristianos y tal_ik_alhkamanán Espíritu Santo tí calakalhamán?

³⁰ Aquín catzi_yáu la huan_it Dios: “Aquit qui_min_iní nacmaxokon_inán, aquit cama ma_stá taxokón.” Alacatunu huan: “Quimpuchinacán ama

caṭatlahuá taxokón huak ixcamán.” ³¹ ¡Licuánit ama caquitaxtuní namá tí tatahuacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tijia ni catáspitli

³² Calacapastáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintaxtakajnicán y huixín talátit laṭa tú calakchán. ³³ Ni caj maktum luhua huixín calichiyacántit y camaxtakajnicántit ni tzamacán xlacata nacalilakastanancanátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamaxtakajnicán.

³⁴ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamastátit laṭa tú kalhiyátit porque makachaxítit xlacata nac akapún kalhiyátit tunu maṣ tlan y nicxni ama lakó tú lacsacnitántit.

³⁵ Huá ccalihuaniyán, ni calimakxtáctit lipahuanátit tú acxilhlacachipinítántit porque xlicana paṭ mataxtucátit. ³⁶ Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit laṭa tú lacasquín Dios xlacata xlá nacamaxquiyán laṭa tú malacnunit.

³⁷ Pues nac Escrituras huan:

Yaj luhua quilhtamacú tzanká namín

amá tí ama min y ni ama makapalá ama min.

³⁸ Amá tí cmatlánilh caquimalacatzúhuilh ama tayaní para tancs quilipahuán;

pero snun ama lipuhuán quilistacni para tachokó yaj quilipahuán.

³⁹ Aquín ni cacatakokéu namá tí tatachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuáu Dios xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

11

Tú lipahucán ni acxilhcán pero canajlacán

¹ Jaé quitaxtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuaniyán nacxilhlacachanáu xlicana huí amá tú ni acxiláu chí. ² Xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios cacxilhlacáchilh porque tacaánjlah tú talipáhualh.

³ Aquín ni acxilhnítáu Dios malakahuánilh lata tú anán caquilhtamacú acxni chihuínalh, pero canajlayáu chú quitáxtulh porque lipahuanáu. Jaé quitaxtú Dios litláhualh ixtachihuín nima ni tasí, lata tú tasí acxiláu chí.

Lichihuínancán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapastáctit Caín, xlá lilakachixcúhuilh Dios tú makálalh pero ixtacam Abel mas tancs ixlipahuán Dios, y acxni na lilakachixcúhuilh Dios tú ixkalhí, Dios matlánilh camalacatzúhuilh y lakátilh la lakachixcúhuilh. Huá xlacata masqui Abel ninítá tú tláhualh lichihuínamajcú la tancs lipáhualh Dios.

⁵ Chuna litum Enoc alh nac akapún latayá, ni para nilh porque tancs lipáhualh Dios, y acxni lacaputzaca ni takasca porque Dios ixlinít. Pero antes naán, Dios ixlakinít la tancs lipáhualh.

⁶ Porque Dios huata cacxilhlacachín tí tancs talipahuán. Amá tí malacatzuhuiputún Dios tamaclacasquiní nacanajlá xlicana lama y calakalhamán tí taputzá cacakskálhlih.

⁷ Na camán calitachihuínanán Noé, acxni Dios macxcatzínilh tú ixama quitaxtú, masqui ni naj tú ixtasí, xlá lipáhualh canájlalh tú

huánih y tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata nacalakmaxtú ixlitalakapasni porque makáklhalh tú ixama min. Chuna Noé caj xlacata lipáhualh Dios camamaxánih huak cristianos xala caquilhtamacú y Dios limánulh ixcam tí lakalhamán porque huata tí tancs lipahuán Dios limanú ixcam tí tlan namalacatzuhí.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs talipahuán Dios

⁸ Abraham na chuna quincamasiniyán, acxni Dios tachiuhínalh catáxtulh xlacata naán maklhtínán amá pulataman nima ixama macamaxquí, xlá lipáhualh canájlalh tú huánih, káxmatli y táxtulh masquí ni ixcatzí nicu ixama chan. ⁹ Y amá nac pulataman nima ixmalacnunicanít latámalh la chatum limaxken. Pero huak pátih porque tancs ixlipahuán Dios, hasta putahui lactzú púcasni nima ixcalitlahuacán ixmakxuhua borrego. Isaac y Jacob na chuna talatámalh porque na ixtakalhímana tú ixmalacnunit Dios. ¹⁰ Pero Abraham ni limáxtakli lacachán ixama chan amá nac cachiquín nima nicxni ama lakó porque Dios lacsaxtunit y tlhuanít.

¹¹ Na chuna Sara ixtachat Abraham masqui chattá ixuanít xlacata nakalhi skata, xlá lipáhualh canájlalh tú huánih Dios y maklhtínalh litlihueke malakahuánih xlicana chatum ixkahuasa porque ni akluhuatnalh Dios makantaxtí tú malacnú. ¹² Chuna jaé chatum chixcú tí casi ixkoluxnimajá tamakástacli ixcamancán y xlá licuánit lhúhualh la stacu xala akapún, o la kastunu muntzaya xalac xquilhtún pupunú nima ni lá caputlekecán.

13 Huak namá cristianos tánihl lāta ya para ixmakantaxtí Dios tú małácnulh; pero xlacán talipáhualh tacanájlah ixtachihuín y talilacáchilh tí ixama maštá Dios y talipaxáhualh acxni tácxilhli. Xlacán tacxcátzilh xlacata jaé caquilhtamacú caj tatitáxtulh la maktlau o la tí an latamá mákat pulataman. 14 Y tí chuná jaé tachihuínalh quincamamakahaxiniján xlacata xlacán taputzamanajcú aktum pulataman ní natatamakxtaka canicxnihúa.

15 Chí calacpuhuántit, para xlacán ixtitalichihuínalh taputzamana amá pulataman ní tatáxtulh tlan ixtitataspitpá aná. 16 Pero xlacán ixtaputzamana aktum maš lipaxáu pulataman amá pulataman xalac akapún nima nixcni lakó. Huá xlacata Dios ni calimaxanán y litanú huá Ixpuchinacán tí talipahuán porque caxtlahuanittá aktum cachiquín ní ama całalatamá.

17 Na calacapaštáctit, acxni Dios lıcxilhli Abraham, xlá lipáhualh canájlah tú huánihl y ixama lilakachixcuhuí makní Isaac amá tancstum ixkahuasa nima ixmalacnunit ama litlahuá ixtascújut. 18 Ixuaninıt xlacata: “Minkahuasa Isaac ama camalhuhuí militalakapasni.” 19 Abraham ixcatzı xlacata Dios kalhı litlihueke camalacastacuanı nin calının y tlan puhuanau caj la ixmasuy xlacata Abraham maklhtınampá ixkahuasa la calacastacuanalh calının.

20 Na chuná Isaac camacxactzınihl ixlakkahuasán Jacob y Esaú tú Dios ixmalacnunit nacamaxquí chatunu porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

21 Na çaksántit la Jacob acxni ixnimajá camacxcatzínih çatunu ixcamán José tú Dios ixama camaxquí nac ixlatamatcán porque lipáhualh çanajlá tú huan Dios, y maşqui atakalán ixliltahuán ixlixtoko tzúculh lakachixcuhú Dios.

22 Na chuná José acxni ixnimajá acxcátzilh la ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhualh çanajlá tú huan Dios y chi-huinamákxtakli la ixlacasquín namujucán.

Lichihuinancán Moisés

23 Acxni lakáhualh Moisés ixnaticún tacxcátzilh lanca ama lactaxtú y tamátzekli aktutu papá porque talipáhualh taçanajlá tú ixuanit Dios, y ni çamakáklhalh tú ixlimapaksinanit rey xalac Egipto cacamaknica lakskatán.

24 Acxni stacli Moisés ni matlánih litanú ixkahuasa amá tzumat rey tí makástacli porque lipáhualh çanajlá tú ixuanit Dios.

25 Hasta litamáxtakli çataakxtakajnán judíos tí ixçalacsacnit Dios y lakmákalh amá tapaxahuán nima ixmalacnunicán nac Egipto laktzú quilhtamacú. 26 Xlá limáçalh maş lanca ixtapalh liakxtakajnán Cristo nima ixmalacnunit Dios, que laa tú ixmalacnunicán namaxquicán nac Egipto, porque xlá ixacxilhlacachanit Dios ama maxquí ixtaxokón.

27 Moisés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh çanajlá tú huan Dios, ni jicuánih la sítzilh rey xalac Egipto, chá tancs takókelh tú ixuaninit Dios catláhualh la capulánih maşqui ni ixacxila.

28 Chuná litum Moisés lipáhualh çanajlá tú huánih

Dios acxni l̄lakachixcúhuil̄h makní tantum borrego y ixkal̄hni cal̄itzaklhman̄ica xapuhuil̄hta ixchiccán judíos xlacata amá ángel tí mālakáchal̄h Dios namakn̄inán n̄itú nacatlahuaní xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.

²⁹ Na chuná acxni judíos tatáxtulh nac Egipto talipáhualh tacañajlá tú huan Dios y tlan tapasárlalh nac pupunú Mar Rojo la catapasárlalh nac cātiyatni, y acxni soldados xalac Egipto na tapasarlapútulh xlacán tamúxtulh tánil̄h. ³⁰ Na cāksántit la acxni judíos tamamákspitli maktujún amá cāchiquín Jericó ní ixtachan̄it, tatamakol̄h amá laclanca pátzaps n̄ima ixlitamakstil̄n porque talipáhualh tacañajlá tú huan Dios.

³¹ N̄i calacapastáctit amá puscat tí chuta ixaclapulá ixuanicán Rahab. Xlá camátzekli nac ixchic amá judíos tí ixtatzalapulá y acxni Dios calactláhualh huak tí takaxmatmákalh, xlá taxtúnil̄h porque lipáhualh canajlá tú huan Dios.

L̄ichihuinanacán la tatayaní tí tancs talipahuán Dios

³² ¿Tucu mās xacahuanín? Quintzankaní quilhtamacú naccal̄itachihuinanán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y profetas.

³³ Porque xlacán n̄i talimáxtakli talipahuán tacañajlá tú huan Dios y chuná tlan takhípalh tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapaksínalh, tlan tamakhtínalh tú malácnul̄h Dios nac ixlatamatcán, tlan tataxtúnil̄h ixmacán lapánit ní camacanca nacaahuacán. ³⁴ Tlan tataxtúnil̄h nac lhcúyat ní ixcalhcuyuputuncán, tlan tataxtúnil̄h n̄i naccalimaknicán espadas, tlan tatatlíhuekli tí ixtaksn̄in̄it, y tlan tatayánil̄h acxni taránicli hasta

taktlakalinkolh ixenemigos xala mákat. ³⁵ Na chuná makapitzi ixlitalakapasnicán lacchaján talacastacuanampá calinín porque talipáhualh Dios ixama camaxquí tú tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos camalacnunica ni nacamaknicán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán tamatlánilh cacamakxtakajnica camaknicán porque ixtalacachañit Dios ama camalacastacuaní. ³⁶ Makapitzi calikalhkamananca, casnokca, calichica cadenas, camanuca nac pulachín, ³⁷ calimaknica chíhuix, calacchucuca, calicxilhca catalakmákalh Dios, calimaknica espadas, tatzalatapúlilh canihuá huata talilhakánalh ixmakxuhua borregos o chivos, taquilhtzincsli, talakapútzalh y camakxtakajnica. ³⁸ Namá cristianos ni ixcaminini natalatamá juú caquilhtamacú, pero xlacán tamatlánilh talatamá y tatzalatapúlilh nac desierto, nac lanca caquihuín, nac talhpán y nac lhucu nima ixtatakasa.

³⁹ Lata huak jaé Dios calipaxáhualh la tancs talipáhualh tacanajlá tú huan; pero ni calimákxtakli natacxila tú ixmalacnunit. ⁴⁰ Porque ixquincalacachinítán aquín xlacata chuná la xlacán y la aquín acxtum namaklhtinanáu amá lanca tapaxahuán nima malacnunit Dios.

12

Cacxilhlacacháu Jesús

¹ Huixín catziyátit la jaé lhuhua cristianos quincamasininitán la ni talimakxtakli tancs

ixtalipahuán Dios, huá ccalihuaniyán camaxtúu nac milatamatcán tú quincaslakán y talakalhín nima quincamaktzankeyán y tancs calactzalanáu amá tijia nima amajcú lactlahuanáu.
 2 Caxilhacacháu Jesús tí quincalimakxtakni nalipahuanáu y tlan quincamamakachaxiniyán la tancs nalipahuanáu, pues xlá litamáxtakli nilh nac culus masqui limaxaná ixuanit porque acxilhacáchalh ixama paxahuá astán y chí huí nac ixpaxtún Ixticú Dios tamapaksinama.

3 Aquit clacasquín calilacapastacnántit la akxtakájnalh Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues na chuná huixín ni caktzankátit, ni para catatlaítit nac minacujcán. 4 Porque huixín ya lakchipinátit camaknicanátit caj xlacata taralacataquiyátit tzacatnanín cristianos. 5 Ni caktzonksuátit la Dios caktastacyahuá ixcamán la huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:
 Huix quinkahuasa, ni cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayán Mimpuchinacán xlacata nacaxlaya,
 ni para calípúhuanti acxni kahuaniyán.

6 Porque Mimpuchinacán caxaxtlahuaputún tí calakalhamán,
 y camatancsaní ixlatamatcán huak tí calimanú ixcamán.

7 Huá ccalihuaniyán catalátit mintakxtakajnicán nima calicaxtlahuaputunán Dios porque xlá calimanuyán ixcamán. ¿A poco huí chatum xaticú tí ni caxtlahuaputún ixcam? 8 Pero para Dios ni caxaxtlahuayán la calicxila huak ixcamán, entonces ni calimanuyán xlicana ixcamán, calimanuyán la camán tí ni tacatzí ticu ixticucán.

9 Juú caquilhtamacú cakalhú quinaticún tí ixquincaçaxtlahuayán quincakahuaniyán acxni lactzujcú ixuanítáu y aquín ixçakaxmatáu carrespetartlahuayáu, ¿ni puhuanátit mas miníní narrespetartlahuayáu Quinticucán Ixpuchiná quilistacnicán xlacata naquinçamaxquiyán lipaxáu latámat? 10 Quinaticún ixquincahuaniyán la quililatamātcán juú caquilhtamacú y la xlacán ixtamaçakachakxí. Pero Dios quincahuaniyán la quililatamātcán canicxnihuá xlacata tlan namātaxtucáu ixtalacapastacni tancs latamayáu. 11 Huixín catziyátit xlacata nítí lakatí cacastigartlahuaca acxni lakchán, chá lilakaputzá; pero tí tamātlaní, tamākachakxí astán xlacata çamacuánilh porque tancs talatamá.

Tí ni takaxmata ixtachihuín Dios taqtzanká

12 Huá ccalihuaniyán catiyátit licamama çamatlihueklhátit mimacancán para tatlakuanít, y para minchaxpāncán taslijuanán cacamatlihueklhtit 13 xlacata tancs natlahuanátit nac ixtijia Dios y chuná tlan nacatakokeyán tí ni lá tancs tatlahuán y nataksanán.

14 Huixín calacputzátit lipaxáu calitlán çatalatapayátit huak cristianos y liscujátit Dios ixlihuak minacujcán porque tí ni macamaxquiputún ixlátāmat ni ama acxila Dios. 15 Y çalamaktayátit lacachipinátit la miníní xlacata nítí nalakmakán Dios acxni maktayaputún la malacnūnit. Aquit ni clacasquín tí ixlitánulh la aktum xun tuhuán nima akpún y lhuhua tí çalakalhí y çamapasí tú lixcájnit kalhí xamakapitzi. 16 Tí tamakaxtoka ni

catalacpútzh tatzacátnán tunuj cristianos, n̄i para calakmakántit tú calilhcanítán Dios la titzacátnalh Esaú. Xlá caj aktum pulatu tahuá l̄lakxtapálih ixderecho n̄ima ixkalhí porque xlahuán ixlakahuanit. ¹⁷ Nā catziyátit la astán acxni Esaú lacásquilh calitachihuínalh ixticú tú ixmalacnunit Dios, xlá lakmákalh y masqui laktásalh tú ixtlahuanit n̄i matzankenánilh ixticú.

Lacapastaccán la lichihuínalh Dios

¹⁸ Huixín n̄i catajicua malacatzuhuínánitit Dios la xalakmakán militalakapasnicán tatalacatzúhuilh amá nac sipi huanicán Sinaí n̄ima tlan ixtaxila, n̄i para camakalhayan amá lhcúyat n̄ima pásalh, n̄i para amá ní capucs ixtutá, n̄i para amá ní capaklhtutaj ixuí, n̄i para amá ní tatlancánalh; ¹⁹ n̄i para kaxpáttit amá trompeta n̄ima matasica y n̄i para kaxpáttit amá licuánit ixtachihuín Dios que tí takáxmatli taxcalánilh Dios xlacata yaj cacatachihuínalh. ²⁰ Porque xlacán tajícualh acxni Dios chuné limapaksínalh: “Catihúa tí min nac sipi masqui quitzistanca, calimaknítit chíhuix.” ²¹ Snun licuánit tú ixtasí hasta Moisés huá: “Aquit ctatlanama lata cjicuán.”

²² Pero huixín tayaninitántit porque talacatzuhuínítántit amá nac sipi huanicán Sión ní huí Dios, acxilhnítántit Jerusalén n̄ima huí nac akapún, ixçachiquín xastacnán Dios ana ní tahuilana çalhuhua milh ángeles. ²³ Nā acxilhnítántit huak tí lipaxáu tatamakstoka talakachixcuhuí Dios, nā chuná ixcamán Dios tí tatalipaxahuamana tú xlá kalhí y çatzoknit ixtacuhuínicán nac akapún, y

malacatzuhuinítantit Dios tí ama caṭatlhuá taxokón huak cristianos, y amá ixespititucán lactlán cristianos tí tamaṭaxtucnit tatalatamá Dios, ²⁴ y na chuná malacatzuhuinítantit Cristo tí lihcañit nacalacatiyayá cristianos tí tamaklhtinán sasti ixtalaccaxlán Dios, y na chuná ixkalhni nima mastájalh porque ixacstu lichihuinán tú tláhuah nī chuná la acxni Abel na mástalh ixkalhni porque nī itxokónama quilacatacán.

²⁵ Huá ccalihuaniyán nī cakaxmatmakántit tí caṭachihuinamán porque para nī tataxtúnih amá tí takaxmatmákalh Dios acxni caṭachihuinah juú caquilhtamacú, aquín lihuacá nī amán taxtuniyáu para kaxmatmakanáu amá tí laṭa nac akapún quincatachihuinamán. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni chihuinah Dios tatlánah caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit la quincahuaniyán: “Xamaktum nī huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que na ama tatlaná akapún.” ²⁷ Para Dios huá: “Xamaktum”, quixatú xlacata xlá ama lactlahuá laṭa tú tlan lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtaka tú nī lá lactlahuacán.

²⁸ Y namá tú nī lá lactlahuacán huá ixtapáksit Dios nima quincamaxquinitán. Huá ccalihuaniyán capaxcatcatziníu tú tlahuanit y calakachixcuhuíu Dios la xlá lakatí ixlihuak quinacujcán y cakaxmatui tú limapaksinán. ²⁹ Porque Quinticucán Dios tlan limanuyáu la aktum lhucúyat nima tlan lactlahuanán.

13

La lacasquín Dios catalatámah ixcamán

1 Huixín n̄i calim̄akxtáktit lapax̄quiyátit la litacamán, 2 N̄i para calim̄akxtáktit lipax̄áu camaklhtinanátit tí calakpaxialhnanán nac minchiccán, pues chuná makapitzi n̄i para tacatzí tatam̄aklhtatan̄it ángeles. 3 Huixín cacalacapastáctit tí tatanum̄ana nac pulach̄in la huixín catanútit nac pulach̄in ní tatanum̄ana xlacán. Na chuná tí cam̄akxtakajñicán la minacnicán cacam̄akxtakajñica.

4 Tí tamakaxtoka tancs catalatám̄alh, n̄i catalacpútzh̄l tatatzacatnán tunuj cristianos porque Dios ama catatlahuá taxokón namá tí talitzacatnán ixmacnicán y n̄i tamakaxtoka, y na chuná tí tamakaxtoka y tatatzacatnán tunuj cristiano.

5 Huixín n̄i huata calacputzátit tlajayátit tum̄in, camatlan̄itit tú kalhiyátit porque Dios malacnunit: “N̄i cama akxtakmakanán, n̄i para cama lim̄akxtaka cmaktayayán.” 6 Huá xlacata yaj cak̄atuyúntit y lipax̄áu acxtum calacpuhuá: Quimpuchinacán Dios quimaktayá, n̄i para tziná cjicúan, porque ¿tucu mas naquintatlahuaní cristianos?

7 Cacapaxcatcatz̄inítit tí cac̄puxcún namalacatzuhuiyátit Cristo y calitachiuhinán ixtachihuin Dios. Calilacapastacnántit la talakxtapal̄in̄it milatamatcán y cacam̄akslihuekétit la talipahuán Cristo.

8 Porque Jesucristo n̄i talakxtapalí, pihúa kotán ixuan̄it, chí y can̄icxnihuá. 9 Huixín n̄i cacatakokétit tí cam̄as̄iniyán catuyahuá tunuj talacapastacni, huixín chá camaksquíntit Dios cacam̄axquín licamama xlihuak minacujcán

nalipahunátit ixtalakalhamán. Nī para calacputzátit lilakachixcuhuyátit tú huayátit porque tí chuná tamalacatzuhuiputulh Dios nítú calimacuánilh.

¹⁰ Aquín kalhiyáu aktum maş tlan pulakachixcuhūn y tú huí aná nī lá talipaxahuá namá xanapuxcun curas tí talakachixcuhūnán nac ixpusiculancán judíos. ¹¹ Huixín catziyátit la xapuxcu cura ixlitzaklhmaní amá ixkalhnicán quitzistancanín acxni tánulh nac ixpumalacatzuhucán Dios nac pusiculan xlacata nalilakachixcuhuí y namatzankenán talakalhín; pero ixmacnicán amá quitzistancanín ixcalhcuyucán nac quilhapán. ¹² Pues na chuná Jesús mastájalh ixkalhni nac quilhapán cachiquín xlacata tlan nacalixapaní ixtalakalhincán huak cristianos. ¹³ Huá ccalihuanियán calakáu Jesús nac quilhapán cataakxtakajnáu la xlá mamaxanica nakxtakajnán. ¹⁴ Porque juú caquilhtamacú nī amán takasáu aktum cachiquín nīma ama tayaní canicxnihuá, aquín calacacháu amá cachiquín nīma ama tayaní astán. ¹⁵ Y cali quilháu Jesucristo lakachixcuhuyáu Dios con quinquilhnicán tzapu tzapu xlacata napaxcatcatziñiyáu ixtapaxquín nīma quincamalakachaniyán. ¹⁶ Huixín nī calimakxtáktit tlahuayátit litlán y calimaktayátit xamakapitzi tú kalhiyátit porque Dios calipaxahuá tí chuná jaé talakachixcuhuí.

¹⁷ Huixín cacaxpáttit xanapuxcún cristianos tí talipahunán Cristo y nī cacataralacataquítit porque xlacán cacuentaján huak nataxtuniyátit, pues tacatzí Dios ama catatlahuá cuenta la tascujnit.

Huixín calitamakxtáktit lipaxáu cacaliscujni y ni catatlancañítit porque nitú ama calimacuaniyán.

Cahuanicán kalhén huak tí talipahuán Cristo

¹⁸ Aquit ccamaksquinán caquilalikalhtahuakáu ixlacaín Dios y masqui ccatziyáu ni ctlahuanítáu tú naclipuhuanáu astán camaksquintit Dios caquincamaktayán siempre clacputzayáu tancs clatamayáu canihuá. ¹⁹ Xahuá ni caktzonksuátit maksquinátit xlacata sok quilimákxtakli Dios nacalakamparayachán.

²⁰ Ckalhtahuakaní Dios tí mastá lipaxáu latámat y malacastacuánilh calinín Quimpuchinacán Jesucristo, tí litánulh xatalipau quimaktakalhnacán aquín ixborregos porque ixkahlhi lilaccaxtláhualh sasti ixtalaccaxlán Dios nima ixlalcñit. ²¹ Cmaksquín cacamaxquín talacapastacni natlahuayátit tú tlan y namakantaxtiyátit ixlimapaksín Dios. Camaksquíu Jesucristo tí tayanima nahuán canicxnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamatcán tú lacasquín catlahuáu. Chuna calalh, amén.

²² Litacamán, aquit ccamaksquinán lakasut calilacapastacnántit lata tú cahuaniyán jaé nac carta, pues ni snun lanca carta. ²³ Na ccamacatziniyán xlacata quintacamcán Timoteo yaj tanuma nac pulachín y para sok chin cama taanachá acxni nacanachá cacaxilán.

²⁴ Cacahuanítit kalhén quilakapuxokocán huak tí caxpuxcuyán camakalhchihuiniyán y huak quintacamcán tí talipahuán Cristo. Quintacamcán tí talamana juú nac pulataman Italia na cahuaniyán kalhén.

²⁵ Dios cacaxihlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

Xasasti talaccaxlan
New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0